

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited
22 November 2006
Russian
Original: English

Десятая чрезвычайная специальная сессия

Пункт 5 повестки дня

**Незаконные действия Израиля в оккупированном
Восточном Иерусалиме и на остальной части
оккупированной палестинской территории**

**Алжир, Бахрейн, Джибути, Египет, Зимбабве, Иордания, Ирак, Йемен,
Катар, Коморские Острова, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская
Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Марокко, Намибия, Объединенные
Арабские Эмираты, Оман, Саудовская Аравия, Сенегал, Сирийская
Арабская Республика, Судан, Тунис и Палестина: проект резолюции**

**Создание реестра ущерба Организации Объединенных Наций,
причиненного в результате строительства стены
на оккупированной палестинской территории**

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, а также нормами и принципами международного права, включая международное гуманитарное право и право в области прав человека,

вновь подтверждая, что Организация Объединенных Наций несет постоянную ответственность в отношении вопроса о Палестине до его решения во всех его аспектах удовлетворительным образом в соответствии с международным правом,

ссылаясь на соответствующие резолюции Совета Безопасности,

ссылаясь также на свои соответствующие резолюции, включая резолюции о незаконных действиях Израиля в оккупированном Восточном Иерусалиме и на остальной части оккупированной палестинской территории, принятые на ее десятой чрезвычайной специальной сессии,

ссылаясь на вынесенное Международным Судом 9 июля 2004 года консультативное заключение относительно правовых последствий строительства стены на оккупированной палестинской территории¹ и ссылаясь, в частности, на содержащийся в постановляющей части консультативного заключения ответ

¹ См. A/ES-10/273 и Corr.1.



Суда в отношении вопроса, который был поставлен Генеральной Ассамблеей в ее резолюции ES-10/14 от 8 декабря 2003 года²,

ссылаясь в этой связи на определение Суда, в частности, о том, что «Израиль обязан произвести возмещение за весь ущерб, причиненный строительством стены на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него»,

вновь подтверждая свою резолюцию ES-10/15 от 20 июля 2004 года, озаглавленную «Консультативное заключение Международного Суда относительно правовых последствий строительства стены на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него»,

напоминая о том, что в своей резолюции ES-10/15 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря создать реестр ущерба, который причинен всем затронутым физическим или юридическим лицам по смыслу пунктов 152 и 153 консультативного заключения,

отмечая в этой связи вывод Суда, в котором, в частности, устанавливается, что:

таким образом, Израиль обязан вернуть землю, сады, оливковые рощи и другое недвижимое имущество, изъятое у физических или юридических лиц для целей строительства стены на оккупированной палестинской территории. В случае, если такая реституция окажется по существу невозможной, Израиль обязан выплатить указанным лицам компенсацию за причиненный ущерб. Суд считает, что Израиль обязан также выплатить компенсацию в соответствии с применимыми нормами международного права всем физическим или юридическим лицам, которые понесли материальный ущерб в любой форме в результате строительства стены³,

выражая сожаление по поводу продолжающегося незаконного строительства Израилем, оккупирующей державой, стены на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него, при полном игнорировании консультативного заключения от 9 июля 2004 года и резолюции ES-10/15 и в нарушение применимых норм и принципов международного права,

выражая серьезную озабоченность по поводу продолжающихся и возрастающих убытков, ущерба и страданий, которые Израиль, оккупирующая держава, причиняет палестинскому народу в результате незаконного строительства стены и введения связанного с нею режима,

признавая необходимость тщательного документирования и оценки ущерба, причиненного в результате строительства стены, в целях выполнения обязательства по возмещению вышеупомянутого ущерба, включая реституцию и компенсацию, в соответствии с нормами и принципами международного права,

² Там же, пункт 163.

³ Там же, пункт 153.

с признательностью принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 17 октября 2006 года, представленный в соответствии с резолюцией ES-10/15 Генеральной Ассамблеи⁴,

1. *вновь подтверждает* свою резолюцию ES-10/15 от 20 июля 2004 года, озаглавленную «Консультативное заключение Международного Суда относительно правовых последствий строительства стены на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него», и вновь подтверждает содержащиеся в ней требования, включая, в частности, требование о том, чтобы Израиль, оккупирующая держава, соблюдал свои правовые обязательства, упомянутые в консультативном заключении;

2. *с признательностью принимает к сведению доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюцией ES-10/15 Генеральной Ассамблеи⁴,*

3. *постановляет создать* реестр ущерба Организации Объединенных Наций, причиненного в результате строительства стены на оккупированной палестинской территории, называемый далее «реестром ущерба», который предназначен для ведения, в документарной форме, всеобъемлющего учета ущерба, причиненного всем затронутым физическим и юридическим лицам в результате строительства Израилем, оккупирующей державой, стены на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него;

4. *постановляет* учредить службу реестра ущерба, которая будет:

- a) отвечать за создание и всеобъемлющее ведение реестра ущерба;
- b) иметь совет в составе трех членов и секретариат в составе исполнительного директора, а также сотрудников по оказанию основной, административной и технической поддержки;
- c) выступать в качестве вспомогательного органа Генеральной Ассамблеи и функционировать под административным руководством Генерального секретаря;
- d) находиться в месте расположения Отделения Организации Объединенных Наций в Вене;

5. *просит* Генерального секретаря выдвинуть в ближайшее возможное время кандидатуры для назначения в состав трех членов Совета службы реестра ущерба в соответствии с критериями отбора, обозначенными в докладе, упомянутом в пункте 2 выше, и представить в течение трех месяцев выдвинутые кандидатуры Генеральной Ассамблее для их утверждения;

6. *постановляет* наделить Совет службы реестра ущерба следующими функциями:

- a) Совет несет общую ответственность за создание и ведение реестра ущерба;

⁴ A/ES-10/361.

b) Совет вырабатывает правила и положения, регулирующие деятельность службы реестра ущерба;

c) Совет устанавливает критерии определения права на возмещение ущерба на основании свидетельств *prima facie*, подтверждающих имущественные права, и принимая во внимание, что все требования должны регистрироваться независимо от статуса проживания заявителей;

d) Совет, руководствуясь соответствующими выводами консультативного заключения, общими принципами международного права и принципами применения должных процессуальных норм, устанавливает также критерии определения ущерба и процедуры регистрации требований о возмещении ущерба, включая, в частности, документирование факта и вида причиненного ущерба или убытка, проверку причиненного ущерба или убытка и определение его стоимости с учетом, в применимых случаях, ее повышения;

e) Совет, по рекомендации исполнительного директора, выносит окончательное решение о включении требований о возмещении ущерба в реестр ущерба;

f) Совет не реже четырех раз в год проводит совещания в помещениях службы реестра ущерба, в ходе которых он будет определять, какие требования следует включить в реестр ущерба на основе установленных объективных критериев, изложенных в правилах и положениях;

g) Совет периодически и по мере необходимости использует услуги технических специалистов в соответствующих областях, в том числе в области сельского хозяйства, земельного права и топографии и в области оценки стоимости ущерба и суммы компенсации, в целях оказания ему помощи в создании и ведении реестра ущерба;

h) Совет должен периодически представлять отчетные доклады Генеральному секретарю для их препровождения Генеральной Ассамблее;

7. *просит* Генерального секретаря назначить в ближайшее возможное время исполнительного директора службы реестра ущерба, который будет:

a) нести ответственность за руководство и административное управление работой секретариата службы реестра ущерба;

b) нести ответственность за направление всех требований о возмещении ущерба в Совет для утверждения их включения в реестр ущерба и будет выступать в качестве консультанта Совета по таким вопросам;

8. *постановляет*, что секретариат службы реестра ущерба будет отвечать за предоставление основной, технической и административной поддержки в создании и ведении реестра ущерба, выполняя, в частности, следующие функции:

a) разработка формата требований о возмещении ущерба;

b) административное управление осуществлением программы повышения осведомленности палестинцев для информирования их о возможности и условиях подачи требований о возмещении ущерба для их регистрации, в том числе в рамках широкой информационной программы для населения, которая

будет разъяснять назначение реестра ущерба и давать рекомендации относительно того, как заполнять и подавать формы требования;

с) получение и обработка всех требований о возмещении ущерба, в том числе с проведением проверки и оценки ущерба или убытков, причиненных в результате строительства стены, в целях их регистрации в реестре ущерба;

d) представление через исполнительного директора всех обработанных требований о возмещении ущерба Совету для включения в реестр ущерба;

е) обобщение и ведение учета требований о возмещении ущерба, утвержденных Советом, включая копии требований в бумажной форме, а также их электронные версии, которые будут храниться в службе реестра ущерба;

f) предоставление юридических консультаций по различным аспектам работы службы реестра ущерба и по поданным требованиям;

9. *постановляет*, что реестр ущерба будет оставаться открытым для регистрации в течение существования стены на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него;

10. *постановляет также*, что служба реестра ущерба будет работать в течение всего процесса регистрации и будет выполнять конкретные функции и директивы, рекомендованные Генеральным секретарем в его докладе и изложенные в настоящей резолюции, а также такие дополнительные функции, которые могут быть признаны целесообразными Советом или предложены Генеральной Ассамблеей;

11. *призывает* обеспечить создание и функционирование службы реестра ущерба и создать сам реестр ущерба в течение шести месяцев после принятия настоящей резолюции и непосредственно приступить затем к процессу регистрации требований о возмещении ущерба;

12. *порукает* службе реестра ущерба, сразу после ее создания, добиваться сотрудничества со стороны заинтересованных правительств и властей в целях облегчения ее работы в связи со сбором, подачей и обработкой требований о возмещении ущерба на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим;

13. *призывает* правительство Израиля и Палестинский орган, а также соответствующие палестинские учреждения сотрудничать со службой реестра ущерба;

14. *предлагает* Генеральному секретарю поручить учреждениям и отделением Организации Объединенных Наций, находящимся в районах оккупированной палестинской территории, включая, в частности, Управление по координации гуманитарной деятельности и Канцелярию Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу, оказывать службе реестра ущерба, по ее просьбе, свою поддержку и услуги в целях облегчения ее работы;

15. *просит* Генерального секретаря предоставить необходимый персонал и помещения и принять надлежащие меры по выделению необходимых финансовых ресурсов, требуемых для выполнения положений настоящей резолюции;

16. *постановляет* временно прервать работу десятой чрезвычайной специальной сессии и уполномочить Председателя последней сессии Генеральной Ассамблеи возобновить работу специальной сессии по требованию государств-членов.
